

УДК 811'11

DOI 10.47388/2072-3490/lunn2022-58-2-63-75

ЛИНГВОАКСИОЛОГИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ КОММУНИКАТИВНЫХ КОНФЛИКТОВ В АНГЛОЯЗЫЧНОМ ДРАМАТУРГИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ

Ю. С. Старостина, Л. М. Леонович

Самарский национальный исследовательский университет
им. акад. С. П. Королева, Самара, Россия

Статья посвящена изучению лингвоаксиологической природы конфликтных коммуникативных ситуаций, зафиксированных в пределах англоязычного драматургического дискурса. Цель исследования заключалась в комплексном выявлении лингвоаксиологических основ межличностных конфликтов, репрезентированных в пространстве драматургического диалога. Новизна исследования обусловлена тем, что авторами впервые предпринята попытка идентифицировать как глубинные когнитивные причины вербального конфликта, так и специфику его языкового оформления с позиций единого лингвоаксиологического подхода. Материалом исследования послужила выборка диалогических фрагментов, репрезентирующих ситуацию коммуникативного конфликта в пьесах современных англоязычных драматургов. Поскольку исследование выполнено в русле дискурсивно-коммуникативной лингвоаксиологии как актуального научного направления, эмпирический материал был проанализирован при помощи метода комплексной лингвоаксиологической интерпретации, который предполагает анализ языковых средств экспликации ценностно-оценочных отношений в совокупности с анализом дискурсивных характеристик коммуникативного блока. По итогам исследования авторами введено, определено и обосновано понятие лингвоаксиологического противоречия как когнитивно-коммуникативного феномена, формирующего мотивационную основу межличностного коммуникативного конфликта. Картографирован и дуально систематизирован спектр ценностных доминант, столкновение которых характеризуется повышенной конфликтогенностью в рамках драматургического диалога. Выделены и проиллюстрированы две пары ценностей, которые, в случае вступления в вербально оформленное противоречие, катализируют межличностный конфликт и провоцируют коммуникативную неудачу. Выявлена корреляция между фактом лингвоаксиологического противоречия, дискурсивными параметрами коммуникативной ситуации и высокой плотностью релевантных языковых средств, обусловленной конденсацией оценочных средств и полиуровневых интенсификаторов в пределах диалогического модуля. Установлено, что коммуникативный конфликт, основанный на лингвоаксиологическом противоречии, имеет явную гендерную и возрастную дискурсивную маркированность. Сделан аргументированный вывод о том, что лингвоаксиологическое противоречие можно признать глубинным базисом межличностных коммуникативных конфликтов. Подобные конфликты детерминированы принципиальным расхождением уникальных индивидуально-личностных лингвоаксиосфер коммуникантов при симультанной акцентуализации элементов социально закрепленной ценностной системы. Представлен-

ное исследование, теоретическая значимость которого определяется вкладом в развитие методологической платформы дискурсивно-коммуникативной лингвоаксиологии, может послужить основой для дальнейшего научного осмысления полиформатных вербальных конфликтов, актуализированных в различных дискурсивных практиках.

Ключевые слова: лингвоаксиология; ценностная доминанта; оценочный маркер; драматургический дискурс; диалог; коммуникативный сбой.

Цитирование: Старостина Ю. С., Леонович Л. М. Лингвоаксиологические основы коммуникативных конфликтов в англоязычном драматургическом дискурсе // Вестник Нижегородского государственного лингвистического университета им. Н. А. Добролюбова. 2022. Вып. 2 (58). С. 63–75. DOI 10.47388/2072-3490/lunn2022-58-2-63-75.

Linguoaxiological Foundations of Communicative Conflicts in the English Drama Discourse

Julia S. Starostina, Larissa M. Leonovich

Samara National Research University named after ac. S. P. Korolev, Samara, Russia

The article examines the linguoaxiological nature of communicative conflicts within the English drama discourse, seeking to provide a comprehensive description and analysis of the linguoaxiological basis of interpersonal conflicts presented within the frame of dramatic dialogue. It's a first attempt to pinpoint both the cognitive causes of verbal conflict and the specifics of its linguistic shape from the linguoaxiological perspective, which determines the novelty of the research. The material used for the study included a selection of dialogue fragments which represent cases of communicative conflicts in the works by contemporary English-speaking playwrights. Using the framework of the discourse-communicative linguoaxiological approach, the authors employed the method of comprehensive linguoaxiological interpretation, which involves the analysis of linguistic means used to convey value-evaluative attitudes and the analysis of discourse characteristics of communication. Based on the results of the study, the authors introduced, defined, and substantiated the concept of a linguoaxiological clash as a cognitive and communicative phenomenon that forms motivation for interpersonal conflicts, mapping out and dually systematizing a whole range of value dominants, the clash of which shows conflict potential within the framework of dramatic dialogue. To this effect, the authors singled out and illustrated two pairs of values which cause interpersonal conflict and provoke communicative failure if they happen to clash in a verbal exchange, and went on to establish a correlation between the linguoaxiological clash, the discourse parameters of the communicative situation, and the high density of relevant linguistic means through the condensation of evaluative means and multi-level intensifiers within the dialogue. It was also established that communicative conflicts based on a linguoaxiological clash have clear gender and age discourse markings. The authors conclude that the linguoaxiological clash can be recognized as a deep inner cause of interpersonal communicative conflicts, driven by a fundamental divergence in unique individual linguoaxiospheres of communicants with simultaneous accentuation of elements within the social value system. The study contributes to the development of the methodological platform of discourse-communicative linguoaxiology and could serve as a basis for further study of multiformat verbal conflicts in various discourse practices.

Key words: linguoaxiology; value dominant; evaluative marker; drama discourse; dialogue; communicative failure.

Citation: Starostina, Julia S., Leonovich, Larissa M. (2022) Linguoaxiological Foundations of Communicative Conflicts in the English Drama Discourse. *LUNN Bulletin*, 2 (58), 63–75. DOI 10.47388/2072-3490/lunn2022-58-2-63-75.

1. Введение

Коммуникативные ситуации, характеризующиеся повышенной конфликтогенностью, вызывают особый интерес современных лингвистов ввиду существующего социального запроса на поиск стратегий урегулирования конфликтов в процессе речевого взаимодействия. Конфликт признается многоуровневым общественным явлением, актуализация которого обусловлена столкновением противоположных позиций участников коммуникации (Пугачева 2013). В качестве причин возникновения конфликтных ситуаций зачастую выделяются языковые аспекты, а именно неправомерный выбор вербальных коммуникативных средств при формировании диалогических реплик (Калинина 2021), что может приводить к неадекватной трактовке полученных данных и последующему «несоответствию результатов коммуникативного акта его целевой установке» (Жеребило 2010). Безусловно, нарушение социально закрепленных правил вербального и невербального оформления высказываний способно негативно повлиять на течение диалога и спровоцировать коммуникативную неудачу. Примечательно, что в фокусе многих современных лингвистических исследований находятся межкультурные и межэтнические конфликты (Пугачева 2013; Емельянова 2019), а также конфликты между социальными группами (Orlan 2020), причины которых заложены в незнании необходимых языковых средств (Andreyeva 2019; Денисова 2021) и принципов речевого поведения для адекватной передачи информации в пределах определенного лингвокультурного сообщества.

Подобный вектор исследовательского интереса к коммуникативному конфликту можно наблюдать в области лингвистического анализа медийного (Пильгун 2017; Байчик 2020; Кудрявцева 2021), политического (Bartholomé 2018), делового (Tomalin 2019), и интернет-дискурса (Путина 2018; Гриценко 2020). Обозначенные дискурсивные исследования концентрируются на способах речевого оформления коммуникативного поведения при конфликте, прежде всего на языковом маркировании речевой агрессии; в фокусе внимания также находятся коммуникативные тактики положительного разрешения вербального конфликта (Туфанова 2019; Бакина, Иванова, Федуленкова 2021). Структурируя причины возникновения конфликта, ученые отмечают обязательное наличие социальных и психологических факторов его зарождения как мотивов выбора коммуникативных средств,

нацеленных на деструкцию позиции оппонента (Третьякова 2010). Многогранность речевого конфликта обусловила изучение его с позиций социолингвистики (Дубовицкая 2019), психолингвистики (Лукин 2019), лингвокультурологии (Васев 2020; Sharma 2021), коллоквиалистики (Itskovich, Kupina 2018; Наумова 2019).

Вместе с тем языковое оформление конфликтогенной коммуникативной ситуации выступает планом выражения глубинных, аксиологических, противоречий, которые можно рассматривать как первопричину коммуникативных неудач в пространстве межличностной коммуникации. Ценностная система как когнитивное образование, формируемое специфически структурированными концептами (Чекулай, Прохорова, Кучмистый 2019), детерминирует все аспекты социального взаимодействия, оказывает влияние на эмоциональное состояние членов социума (Wojanowska 2021), определяет лингвокультурную идентичность (Halman 2018; Sharma 2021) и выступает базисом диалогических интеракций. Актуальность настоящего исследования продиктована необходимостью выявления глубинных лингвоаксиологических основ речевых конфликтов в зоне прямой межличностной коммуникации на английском языке и определения аксиологических доминант, столкновение которых характеризуется вербально маркированной конфликтогенностью в диалогах представителей англоязычной культуры. Именно лингвоаксиологический ракурс осмысления проблемы может, на наш взгляд, способствовать более полному и комплексному осмыслению причин коммуникативных конфликтов при диалогическом взаимодействии. Лингвоаксиология выступает как научная парадигма, нацеленная на системное изучение различных типов ценностей и ценностно-оценочных отношений в совокупности со способами их языковой репрезентации. Сферой интересов дискурсивно-коммуникативной лингвоаксиологии как нового научного направления, характеризующегося активным развитием, является актуализация ценностных доминант и оценочных отношений в процессе коммуникативного взаимодействия в пределах множественных дискурсивных практик. Применение дискурсивно-коммуникативного лингвоаксиологического подхода к анализу речевых интеракций дает возможность не только идентифицировать мотивы коммуникативных конфликтов, но и идентифицировать некоторые элементы ценностной системы современного англоязычного социума, а также проследить специфику языковой репрезентации ценностно-оценочных аспектов диалога.

Цель настоящего исследования заключалась в выявлении лингвоаксиологических основ межличностных конфликтов, репрезентированных в пространстве англоязычного драматургического диалога, а также в фикса-

ции аксиологических доминант, которые, при условии их симультанной вербальной репрезентации в пределах диалогического модуля, актуализируют коммуникативное противостояние между собеседниками. Задачи исследования были сформулированы следующим образом: 1) определить и обосновать понятие лингвоаксиологического противоречия как нового элемента понятийно-терминологического аппарата предметной области; 2) на основе лингвоаксиологической интерпретации англоязычного драматургического дискурса выявить спектр ценностных доминант, рекуррентно транслируемых в конфликтном диалоге; 3) систематизировать зафиксированные ценностные доминанты по принципу их вступления в оппозитивное взаимодействие; 4) выявить дискурсивную и языковую специфику конфликтных диалогов, коммуникативной основой которых выступает лингвоаксиологическое противоречие.

2. Характеристика материала и методов исследования

Фактологическим материалом исследования послужили пятьдесят диалогических фрагментов, отражающих межличностные конфликты коммуникантов. Все диалогические фрагменты были отобраны из пьес современных англоязычных драматургов. Выбор обозначенного эмпирического материала для выявления лингвоаксиологических основ конфликтного противостояния обусловлен тем, что драматургические произведения текущего исторического периода являются, на наш взгляд, очень плодотворной базой для исследования ценностно-оценочных аспектов межличностной коммуникации. В процессе создания драматургического произведения автор транслирует существующие в обществе идеи, симультанно воссоздавая аутентичные коммуникативные ситуации, которые соответствуют актуальным социальным нормам. Уточним, что в нашей работе рассматривались диалоги из драматургических произведений, следующих традициям реализма как художественного направления: в сюжете таких пьес обычно раскрываются семейно-бытовые взаимоотношения персонажей и, соответственно, репрезентируется речевое поведение, типичное для соответствующих дискурсивных практик.

3. Результаты исследования и их обсуждение

Проведенное исследование показало, что в пределах англоязычного драматургического диалога типом межличностного конфликта, приводящего к коммуникативному сбою, выступает конфликт, основанный на феномене лингвоаксиологического противоречия: подобный конфликт зачастую не имеет конструктивного разрешения и, соответственно, заканчивается коммуникативной неудачей. Под коммуникативной неудачей понима-

ется эксплицитное повреждение диалогического потока, обусловленное взаимным непониманием и неприятием собеседниками позиций друг друга, что подразумевает вербализированное нарушение принципа коммуникативной коллаборации. Лингвоаксиологическое противоречие определяется как маркированное на языковом уровне столкновение двух оппозитивных ценностных доминант, возникающее в процессе прямого коммуникативного взаимодействия вследствие принципиального несовпадения элементов индивидуально-личностных аксиосфер собеседников. По итогам лингвоаксиологической интерпретации конфликтных диалогических фрагментов нами было выделено четыре рекуррентно манифестируемые ценностные доминанты, которые систематизируются в виде двух устойчивых пар. Пары ценностных доминант, наиболее частотно вступающих в лингвоаксиологическое противоречие в пределах англоязычного драматургического дискурса, можно обозначить как оппозиции «семья и брак — профессия и карьера»; «привычный образ жизни — здоровый образ жизни».

Рассмотрим, каким образом каждая из выделенных пар ценностных доминант вступает в противостояние, провоцируя коммуникативный конфликт в зоне семейно-бытового общения, широко репрезентированного в драматургических диалогах. Во-первых, коммуникативный конфликт может строиться на основе расхождения ценностных установок коммуникантов относительно первичной значимости семьи по сравнению с профессиональной реализацией, или наоборот. Иллюстративным примером выступает разговор, представленный в пьесе *A House Of Dolls* современного британского драматурга Джеймса Хансона (Hanson 2017), в котором лингвоаксиологическое противоречие обозначенных ценностных доминант катализирует конфликт между представительницами разных поколений одной семьи: *DELILAH ... I don't want a boyfriend, anyway. I'm not marrying. JANE All Austen women get married. Why break tradition? (DELILAH picks up another book to read.) JANE (To DELILAH) I know you love school and all, and I applaud you for that. You're the first one in the family to go to college. We're all proud of you. But getting married is important* (Hanson 2017). В диалогическом фрагменте фиксируется эксплицитная языковая маркированность несовпадения ценностных ориентиров матери и дочери. Девушка четко выражает свою позицию в начале диалога: *I don't want a boyfriend; I'm not marrying*. Далее, задействуя невербальные средства, она показывает матери свою заинтересованность в обучении и интеллектуальном развитии, а не в браке: *DELILAH picks up another book to read*. Однако мать, адекватно декодируя коммуникативное послание дочери, продолжает настаивать на своей правоте, ссылаясь на семейные традиции. Джейн дает формальную позитивную оценку стремлению дочери получить высшее образование,

однако ее финальная оценочная реплика раскрывает подлинные ценностные приоритеты: *But getting married is important*. Последовательный обмен оценочными высказываниями, каждое из которых детерминировано одной из оппозитивных ценностных доминант, не приводит к коммуникативному консенсусу, скорее наоборот, поскольку ни одна из собеседниц не готова к трансформации индивидуально-личностной аксиосферы по результатам диалога.

Отметим, что лингвоаксиологическое противоречие, основанное на столкновении двух ценностных доминант «семья — карьера» представляется широко распространенным параметром построения сюжетных линий современных англоязычных драматургических произведений. Выбор молодых женщин в пользу самореализации в профессиональной сфере и продвижения по служебной лестнице вступает в оппозицию с семейно-ориентированными ценностями. Подобным образом в пространстве межличностного речевого взаимодействия, представленного в формате драматургического диалога, фиксируется постепенно происходящая в сознании членов социума трансформация ценностных приоритетов, что, в свою очередь, формирует платформу для конфликтов не только между представителями разных возрастных когорт, но и между супругами, принадлежащими к одному поколению. Например, в пьесе *A Daughter Like You* (Parker 2015) столкновение противоположных ценностных ориентиров мужа и жены становится основой разлада в семейных отношениях, который манифестируется вербально в коммуникативном конфликте. Неоправдавшиеся ожидания мужа, считающего, что жена слишком мало внимания уделяет семье, акцентуализируются в одном из диалогов следующим образом: *DAVID ... First it was work. ... Spending six days a week in the office and when you were at home still it was just work, work, work*. Эмоциональное отношение мужа к проблеме несоответствия его ценностной картины мира и реальности вербализируется посредством многочисленных повторов лексики *work*, которая в данном диалогическом фрагменте приобретает окказиональную негативную оценочность, интенсифицированную при помощи стилистического средства. Высказывание мужа глубоко задевает женщину, поскольку противоречит ее собственным ценностным ориентирам, и далее она пытается парировать сказанное, перенаправляя обвинения в его адрес, что способствует динамичной эскалации коммуникативного конфликта.

Вторая пара выделенных ценностных доминант, вступающих в коммуникативное лингвоаксиологическое противоречие, формируется противопоставлением привычного комфорта здоровому образу жизни. В большинстве случаев конфликт, основанный на обозначенном лингвоаксиологическом противоречии, характерен для коммуникантов, которые высту-

пают представителями разных поколений. Наиболее показательным примером может выступить ссора отца и взрослого сына, представленная в драматургическом произведении *All There Is* британского автора Джозефа Хокинса (Hawkins 2019); конфликтный диалог полностью основан на столкновении двух обозначенных ценностных доминант: *FRANK (Stubbing out his cigarette) Funny things, fags. When you haven't smoked for a while, the first one always tastes horrible. Then after two or three they start to get more-ish. JEREMY You should quit. I have. You're killing yourself with those things. FRANK I'd rather die by my own hand than fade away like a bloody vegetable in this place, drugged up to my eyeballs* (Hawkins 2019). Отец отстаивает свое право на привычный и комфортный для него образ жизни, который в данном индивидуальном случае подразумевает некоторые вредные привычки, в том числе курение. Сын же, являясь адептом здорового образа жизни, в достаточно жесткой форме вербализирует свое негативное отношение к ситуации, опираясь на соответствующую индивидуально-личностную ценностную доминанту. Настойчивая рекомендация сына, выражаемая при помощи модальной конструкции (*You should quit*), его метафоричное предостережение о разрушительном влиянии сигарет на организм (*You're killing yourself*) вызывают негативную эмоциональную реакцию со стороны отца: *I'd rather die by my own hand than fade away like a bloody vegetable*. Высокоинтенсивные оценочные маркеры (*fade away, bloody*) дополнительно усиливаются за счет использования сравнения, что вербально маркирует эмоциональную напряженность коммуникативной ситуации. В итоге диалог заканчивается коммуникативным сбоем, что подразумевает невозможность разрешения лингвоаксиологического противоречия.

Другая вариация лингвоаксиологического противоречия на основе той же пары ценностных доминант реализуется в случае, когда ценность здорового образа жизни, актуальная для молодого поколения, подразумевает своевременное и превентивное обращение за медицинской консультацией, в то время как для представителей более старшей возрастной группы аксиологической установкой является игнорирование походов к врачам, поскольку это подразумевает бесполезный выход за пределы привычного комфорта. В пьесе *Buckingham's Palace* британского драматурга Джина Блейзиара (Blasiar 2020) внуки вступают в коммуникативный конфликт с дедушкой, поскольку его поведение, обусловленное опорой на обозначенную выше ценностную доминанту, кажется им совершенно непонятным: *MITCHELL So how do you get to doctors' appointments? ARNIE Don't go. AMELIA You have to go, Mister... Arnie. ARNIE Why? AMELIA So they can prescribe for you... ARNIE Prescribe what? AMELIA Medication. ARNIE For what? AMELIA For what ails you. ARNIE Nothing ails me. AMELIA LOOKS*

TO MITCHELL FOR HELP (Blasiar 2020). В репликах молодых людей, Митчела и Амелии, прослеживается ценностная установка необходимости контролировать состояние здоровья посредством регулярных визитов к врачу. Однако их доводы вызывают только раздражение у пожилого мужчины, которое прослеживается в многократных риторических вопросах. Непреклонность и несогласие героя отказаться от ценности привычного образа жизни сосредоточено в его последней реплике, что подтверждает его убежденность в бессмысленности обращения к медицинскому персоналу. Финальная авторская ремарка акцентуализирует коммуникативный сбой как итог конфликта, основанного на лингвоаксиологическом противоречии.

Как правило, корнем возникновения конфликтных ситуаций в коммуникативном пространстве современной драматургии, репрезентирующей межличностные взаимоотношения, является столкновение ценностных приоритетов представителей либо разных поколений, либо разных гендеров. Проанализированные в ходе исследования конфликтные коммуникативные ситуации демонстрируют актуализацию ценностных доминант, несовпадение которых у собеседников приводит к конфликту и потенциальной коммуникативной неудаче. Подобные диалогические фрагменты обладают специфическими вербальными характеристиками: в них фиксируется высокая плотность негативно-оценочных маркеров и полиуровневых оценочных интенсификаторов, применение которых повышает общую эмотивность коммуникативного фрагмента.

4. Выводы

Таким образом, лингвоаксиологическое противоречие можно признать глубинным базисом межличностных коммуникативных конфликтов. Применение лингвоаксиологического исследовательского ракурса позволило выявить как когнитивные аксиологические конструкты, а именно ценностные доминанты, вступающие в оппозиционные отношения, так и специфичный вербальный уровень их реализации в конфликтных ситуациях. Лингвоаксиологическое противоречие — новое понятие исследуемой предметной области — выступает как комплексный феномен, имеющий полиаспектную когнитивно-коммуникативную природу. Лингвоаксиологическая интерпретация конфликтных диалогов впервые позволила не только картографировать спектр ценностных доминант, лежащих в основе коммуникативного взаимодействия, но и систематизировать их в формате двух пар, оппозиция внутри которых детерминирует возникновение конфликта и провоцирует его динамичное развитие с последующим коммуни-

кативным сбоем, что имеет непосредственную вербальную маркированность.

Языковое оформление диалогов, в пределах которых фиксируется лингвоаксиологическое противоречие, демонстрирует явную корреляцию между фактом принципиального несовпадения элементов индивидуально-личностных аксиосфер говорящих и высокой плотностью негативно-оценочных языковых средств, которая формируется при помощи поликом-позитной конденсации оценочных маркеров и разноуровневых оценочных интенсификаторов в пределах диалогического фрагмента. Кроме того, коммуникативный конфликт, основанный на лингвоаксиологическом противоречии, имеет явную гендерную и возрастную дискурсивную маркированность.

В целом коммуникативные конфликты, глубинным мотивом которых выступает лингвоаксиологическое противоречие, всегда обусловлены существенным расхождением уникальных индивидуально-личностных лингвоаксиосфер коммуникантов при симультанном маркировании элементов ценностной системы всего лингвокультурного сообщества, что находит непосредственное отражение в англоязычных драматургических диалогах. Представленное исследование, теоретическая значимость которого, на наш взгляд, определяется среди прочего вкладом в развитие методологической платформы дискурсивно-коммуникативной лингвоаксиологии посредством расширения ее понятийно-терминологического аппарата и разработки валидного исследовательского алгоритма, может послужить основой для дальнейшего научного осмысления полиформатных конфликтных ситуаций, актуализированных во множественных дискурсивных практиках.

Список литературы / References

- Байчик А. В.* Ценностный конфликт: особенности динамики в массмедийном пространстве // Конфликтология. 2020. Т. 15. № 2. С. 174–193. [Bajchik, Anna V. (2020) Tsennostnyuj konflikt: osobennosti dinamiki v massmedijnom prostranstve (Value Conflict: Peculiarities of Dynamics in the Mass Media Space). *Konfliktologia*, 15, (2), 174–193. (In Russian)].
- Бакина А. Д., Иванова А. В., Федуленкова Т. Н.* От палитры эмоций до бесконфликтного общения // Вестник Нижегородского государственного лингвистического университета им. Н. А. Добролюбова. 2021. № 54. С. 165–170. [Bakina, Anna D., Ivanova, A. V., & Fedulenkova T. N. (2021) Ot palitry emotsij do beskonfliktного obscheniya. (From a Palette of Emotions to Conflict-Free Communication). *LUNN Bulletin*, 54, 165–170. (In Russian)]. DOI: 10.47388/2072-3490/lunn2021-54-2-165-170.
- Васев Д. В.* Межкультурная коммуникация в силовом поле диалога культур // Высшее образование сегодня. 2020. № 3. С.60–64. [Vasev, Dmitrij V. (2020) Mezhhul'turnaya kommunikatsiya v silovom pole dialoga (Intercultural

- Communication in the Power Field of the Dialogue of Cultures). *Higher Education Today*, 3, 60–64. (In Russian)]. DOI: 10.25586/RNU.HET.20.03.P.60.
- Гриценко А. Речевая агрессия в ситуации конфликта в условиях виртуальной коммуникации (на примере комментариев в сети «Инстаграм») // Вестник Омского государственного педагогического университета. Гуманитарные исследования. 2020. № 4 (29). С. 59–62. [Gricenko, A. (2020) Rechevaya agresiya v situacii konflikta v usloviyakh virtual'noj kommunikacii (na primere kommentarijev v seti «Instagram») (Speech Aggression in a Conflict Situation in Virtual Communication (on the Example of Comments in the Network “Instagram”). *Review of Omsk State Pedagogical University. Humanitarian Research*, 4 (29), 59–62. (In Russian)]. DOI: 10.36809/2309-9380-2020-29-59-62.
- Денисова А. В. Лексико-семантические способы выражения речевой агрессии в английском и русском языках // Вестник Воронежского государственного университета. Серия: лингвистика и межкультурная коммуникация. 2021. №1. С. 48–56. [Denisova, Anastasiya V. (2021) Leksiko-semanticheskiye sposoby vyrazheniya rechevoj agresii v anglijskom i russkom yazykakh (Lexico-Semantic Ways of Expressing Verbal Aggression in the English and Russian Languages). *Proceedings of Voronezh State University. Series: Linguistics and Intercultural Communication*, 1, 48–56. (In Russian)]. DOI: 10.17308/lic.2021.1/3237.
- Дубовицкая М. А. Конфликт как форма межкультурной коммуникации: социолингвистический аспект // Вестник Саратовского государственного социально-экономического университета. 2019. № 3 (77). С. 199–202. [Dubovickaya, Maria A. (2019) Konflikt kak forma mezhkul'turnoj kommunikacii: sociolingvisticheskiy aspekt (Conflict as a Form of Intercultural Communication: a Sociolinguistic Aspect). *Vestnik of Saratov State Socio-Economic University*. 3 (77), 199–202. (In Russian)].
- Емельянова О. В. Конфликт ценностей в межкультурной коммуникации // Ценностная картина мира англоязычного социума / Е. Г. Хомякова (ред.). СПб: Изд-во СПбГУ, 2019. С. 25–46. [Emel'yanova, Olga V. (2019) Konflikt tsennostej v mezhkul'turnoj kommunikatsii (Conflict of Values in Interpersonal and Intercultural Communication). In Khomyakova, Elizaveta G. (ed.) *Tsennostnaya kartina mira angloyazychnogo sotsiuma* (Value Picture of the World of the English Speaking Society). Saint Petersburg: Izd-vo SPbGU, 25–46. (In Russian)].
- Жеребило Т. В. Словарь лингвистических терминов. Назрань: Пилигрим, 2010. [Zherebilo, Tatjana V. (2010) *Slovar' lingvisticheskikh terminov* (Dictionary of Linguistic Terms). Nazran: Piligrim. (In Russian)].
- Калинина М. В. Коммуникативные неудачи: причины и следствия (на примере политических ток-шоу) // Известия Саратовского университета. Новая серия. Серия: Филология. Журналистика. 2021. Т. 21. № 4. С. 377–381. [Kalinina, Margarita V. (2021) Kommunikativnaye neudachi: prichiny i sledstviya (na primere politicheskikh tok-shou) (Communication Failures: Causes and Effects (On the Example of Political Talk Shows). *Izvestiya of Saratov University. New series. Series: Philology. Journalism*, 21 (4), 377–381. (In Russian)]. DOI 10.18500/1817-7115-2021-21-4-377-381.
- Кудрявцева З. Г. Структурирование нарратива конфликта в медийной коммуникации // Вестник Южно-Уральского государственного университета. Серия: Лингвистика. 2021. Т. 18. № 3. С. 68–75. [Kudryavceva, Zemfira G. (2021) Strukturirovanie

- narrative konflikta v medijnoj komunikacii (Structuring the Narrative of Conflict in Media Communication). *Bulletin of South Ural State University. Series Linguistics*, 18 (3), 68–75. (In Russian)]. DOI: 10.14529/ling210312.
- Лукин В. А. Семиотика продуктивного конфликта в учебной и научной коммуникации // Организационная психолингвистика. 2019. № 4 (8). С. 21–42. [Lukin, Vladimir A. (2019) Semiotika produktivnogo konflikta v uchebnoj i nauchnoi komunikacii. (Semiotics of Productive Conflict in Educational and Scientific Communication). *Organizational Psycholinguistics*, 4 (8), 21–42. (In Russian)].
- Наумова Е. В. Отражение изменений ценностных установок россиян в речевой практике // Вестник Нижегородского государственного лингвистического университета им. Н. А. Добролюбова. 2019. № 7. С. 42–49. [Naumova, Elena V. (2019) Otrazhenie izmenenij tsennostnykh ustanovok rossiyan v rechevoj praktike (Reflection of Changes in the Value Attitudes of Russians in Speech Practice). *LUNN Bulletin*, 7, 42–49. (In Russian)].
- Пильгун Е. В. Особенности отражения кризисных ситуаций в британской и российской качественной прессе // Вестник Нижегородского государственного лингвистического университета им. Н. А. Добролюбова. 2017. № 38. С. 96–107. [Pil'gun, Elena V. (2017) Osobennosti otrazheniya krizisnykh situatsij v britanskoj i rossijskoj kachestvennoj presse (Depicting Crisis Situations in British and Russian Quality Press). *LUNN Bulletin*, 38, 96–107. (In Russian)].
- Пугачева Е. Н. К вопросу об исследованиях коммуникативного конфликта (на примере конфликтного взаимодействия носителей китайского языка) // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2013. № 7 (25): в 2-х ч. Ч. II. С. 153–158. [Pugacheva, Elena N. (2013) K voprosu ob issledovaniyakh kommunikativnogo konflikta (na primere konfliktnogo vzaimodejstviya nositelej kitajskogo yazyka) (To Question of Communicative Conflict Researches (by the Example of Chinese Language Speakers Conflict Interaction). *Philological Sciences. Issues of Theory and Practice*, 7 (25), 2, 153–158. (In Russian)].
- Путина М. П. Коммуникативный конфликт в жанре интернет-комментария // Вестник Удмуртского университета. Серия: История и Филология. 2018. Т. 28. № 5. С. 824–831. [Putina, Maria P. (2018) Kommunikativnyj konflikt v zhanre internet-kommentariya (Communicative Conflict in the Internet Comment Genre). *Bulletin of Udmurt University. History and Philology Series*, 28 (5), 824–831. (In Russian)].
- Третьякова В. С. Конфликт в лингвистических категориях // Юрислингвистика. 2010. № 10. С. 154–165. [Tretyakova, Vera S. (2010) Konflikt v lingvisticheskikh kategoriyakh (Conflict in Linguistic Categories). *Legal Linguistics*, 2010, 10, 154–165. (In Russian)].
- Туфанова Ю. В., Маклакова Т. Б., Чупановская М. Н. Функционально-прагматический потенциал молчания в ситуации извинения // Вестник Нижегородского государственного лингвистического университета им. Н. А. Добролюбова. 2019. № 46. С. 98–108. [Tufanova, Yuliya V., Maklakova, Tatyana B., & Chupanovskaya, Mariya N. (2019) Funktcional'no-pragmaticheskij potencial molchaniya v situatsii izvineniya. (The Functional and Pragmatic Potential of Silence in Expressing Apology). *LUNN Bulletin*, 46, 98–108. (In Russian)].
- Чекулай И. В., Прохорова О. Н., Кучмистый В. А. Специфика метафорических моделей структурирования ценностных концептов // Когнитивные исследования языка. 2019. № 37. С. 350–355. [Chekulaj, Igor' V., Prokhorova, Olga N., & Kuchmistyj,

- Vladislav A. (2019) Spetsifika metaforicheskikh modelej strukturirovaniya tsennostnykh kontseptov (The Specific Character of Metaphoric and Metonymic Structuring the Value Concepts). *Cognitive Studies of Language*, 37, 350–355. (In Russian)].
- Andreyeva, Yelena A. (2019) Values and Anti-values in Figurative Phraseological Units in the Russian and German Languages. *Humanities and Social Sciences Reviews*, 7 (4), 427–432. DOI: 10.18510/hssr.2019.7458.
- Bartholomé, Guus, Lecheler, Sophie, & De Vreese, Claes. (2018) Towards a Typology of Conflict Frames: Substantiveness and Interventionism in Political Conflict News. *Journalism Studies*, Vol. 19, Issue 12, 1689–1711. DOI: 10.1080/1461670X.2017.1299033.
- Bojanowska, Agnieszka. (2020) Values and Well-being – How Are Individual Values Associated with Subjective and Eudaimonic Well-being? *Polish Psychological Bulletin*, 51 (2), 162–169. DOI: 10.24425/ppb.2020.133773.
- Halman, Loek, & Lomazzi, Vera. (2018) European Values Studies: a Unique Cross-national Comparative and Longitudinal Survey Research Project on Basic Human Values in Europe. *Journal of Belarusian State University. Sociology*, 3, 24–35.
- Itskovich, Tatyana V., & Kupina, Nataliya A. (2018) Intra-Family Dialogues About Profession: Linguoaxiological Interpretation. *Science Journal of Volgograd State University. Linguistics*, Vol. 17, Iss. 4, 153–162.
- Orian, Harel T., Maoz, Ifat, & Halperin, Eran. (2020) A Conflict within a Conflict: Intragroup Ideological Polarization and Intergroup Intractable Conflict. *Current Opinion in Behavioral Sciences*, Vol. 34, 52–57. DOI: 10.1016/j.cobeha.2019.11.013.
- Sharma, Rajat. (2021) Reinventing the Universal Structure of Human Values: Development of a New Holistic Values Scale to Measure Indian Values. *Journal of Human Values*, Vol. 27, 2, 175–196. DOI: 10.1177/0971685821993945.
- Tomalin, Barry. (2019) Writing Diplomatically: Managing Potential Conflict. *Training, Language and Culture*, 3 (2), 40–54.

Источники языкового материала / Language material resources

- Blasiar, Jean. (2020) Buckingham's Palace. *Off The Wall Play Publishers*. Retrieved from <https://offthewallplays.com/wp-content/uploads/2020/11/BUCKINGHAMS-PALACE-half-script.pdf>.
- Hanson, James. (2017) A House Of Dolls. *Off The Wall Play Publishers*. Retrieved from https://offthewallplays.com/wp-content/uploads/2017/12/1_pdfsam_A-house-of-dolls-with-title-page.pdf.
- Hawkins, Joseph. (2019) All There Is. *Off The Wall Play Publishers*. Retrieved from <https://offthewallplays.com/wp-content/uploads/2019/04/all-there-is-half-script.pdf>.
- Parker, Simon. (2015) A Daughter Like You. *Off The Wall Play Publishers*. Retrieved from <https://offthewallplays.com/wp-content/uploads/2015/08/Daughter-Like-You-half-script1.pdf>.